



From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS



Руководство Пользователя

UNT 108 EEx e Высоковольтный каскад

SAS SAMES Technologies. 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - www.sames.com

Любая форма копирования и передачи данного документа, а также любое использование или передача его содержания запрещены без письменного разрешения SAMES Technologies.

Описания и характеристики оборудования, содержащиеся в данном документе, могут быть изменены без предварительного уведомления. Данное изменение не налагает на компанию SAMES Technologies никакой ответственности.

© SAMES Technologies 2007



WARNING : ВНИМАНИЕ! Компания SAMES Technologies зарегистрирована в Департаменте Труда как образовательное учреждение. В течение года проводятся обучающие курсы, чтобы пользователи могли ознакомиться с разработками компании, необходимыми для эксплуатации и техобслуживания оборудования. По запросу клиентов компания SAMES может предоставить каталог производимого оборудования. Компания SAMES предлагает различные программы обучения, благодаря которым Вы приобретете навыки, которые отвечают вашим требованиям и производственным задачам. Обучающие курсы могут проводиться в офисе вашей компании или в центре подготовки при нашем главном офисе в Мейлане

Отдел по обучению:

Tel. 33 (0)4 76 41 60 04

E-mail: formation-client@sames.com

Инструкция по эксплуатации Самес Текнолоджи издана на французском языке и переведена на английский, немецкий, испанский, итальянский и португальский..

Самес Текнолоджи снимает с себя всю ответственность за перевод на другие языки.

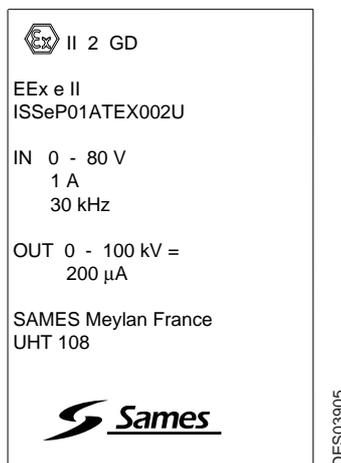
1. Инструкция по безопасности	4
1.1. Маркировка	4
2. Введение	4
3. Описание	4
4. Характеристики	4
4.1. Электрические характеристики	4
4.2. Механические свойства	5
5. Меры предосторожности	5
5.1. Правила установки	5
6. Монтаж\демонтаж	6
6.1. Электрические подключения	6
6.2. Замена низковольтных кабелей	7
6.3. Замена высоковольтного кабеля	7
6.4. Замена высоковольтного каскада УНТ 108 каскадом УНТ 108 ЕЕх е	8
7. Запасные части	9
7.1. Высоковольтный каскад УНТ 108 ЕЕх е	9
7.2. Кабели	10
7.3. Подготовка высоковольтного кабеля	11

1. Инструкция по безопасности



WARNING : ВНИМАНИЕ! Оборудование может быть опасным, если не соблюдать соответствующие требования и правила пользования.

1.1. Маркировка



2. Введение

Высоковольтный каскад УНТ 108 EEx e – это высоковольтный каскад общего применения с возможностью использования с одним или двумя высоковольтными кабелями.

3. Описание

Высоковольтный каскад УНТ 108 EEx e состоит из: :

- Литые детали, содержащие:
 - Высоковольтные элементы (трансформатор, каскад, измерительный резистор и resistance d'amortissement),
 - Низковольтные элементы (элементы для распознавания и защитные устройства)
 - Два высоковольтных соединителя, один из которых предназначен для подключения высоковольтных кабелей.
 - Низковольтный соединитель.

4. Характеристики

4.1. Электрические характеристики

	УНТ 108 EEx e
Макс. входное напряжение	80 В макс 30 КГц
Выходное напряжение	100кВ
Выходной ток	200 μА
Полярность	Негативная

4.2. Механические свойства

УНТ поставляется без высоковольтного и низковольтного кабелей.

	УНТ 108 ЕЕх е
Габариты	260 x 125 x 55
Вес	3 кг
Упаковка	1 картонная коробка размером 300 x 270 x 75

5. Меры предосторожности

- Перед монтажом прочистите и смажьте вазелином источники напряжения.
- Ни при каких условиях не монтируйте/демонтируйте под напряжением.
- Не допускайте контакта кабеля низкого напряжения с растворителем.
- Максимальная длина низковольтного кабеля между каскадом и блоком управления GNM должна быть 30 м.
- Высоковольтное соединение распылителя с каскадом допускается только при помощи высоковольтного кабеля той же длины, никакой посреднической детали не допускается. Общая длина кабелей (электроёмкость) зависит от времени разряда оборудования (УНТ, распылитель, высоковольтный кабель), которое, в свою очередь, должно соответствовать требованию E (энергия) < 350 мДж менее, чем за 2 сек.
- При использовании воспламеняющихся ЛКМ, расстояние между окрашиваемыми деталями и высоковольтными частями системы распыления должно быть достаточно большое, чтобы избежать искру замыкания в условиях функционирования, регламентационные требования.



WARNING : ВНИМАНИЕ! Блок управления GNM должен быть размещён не взрывоопасной зоны на расстоянии не менее 1,5 м от открытия камеры распыления.

5.1. Правила установки

Общая длина кабелей (электроёмкость) зависит от времени разряда оборудования (УНТ, распылитель, высоковольтный кабель), которое, в свою очередь, должно соответствовать требованию E (энергия) < 350 мДж менее, чем за 2 сек.

Разрядное сопротивление (арт. 910001234) – опция. Данное оборудование используют один из источников высокого напряжения и должен быть заземлён. Данное оборудование будет работать эффективно, если длина высоковольтного кабеля составляет 9 м максимум.



WARNING : **ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещено устанавливать какое-либо оборудование, не отвечающее требованиям, описанным выше

6. Монтаж\демонтаж

6.1. Электрические подключения

Диаметр кабеля – Европейский стандарт 0,5 мм² или 0,34 мм²

Диаметр кабеля – США: AWG 200 или AWG 22

Позиция	Цвет	Диаметр
A	Жёлтый	0,34 мм ²
B	Зелёный	0,34 мм ²
C	Белый	0,5 мм ²
D	Коричневый	0,5 мм ²
E	Розовый	0,34 мм ²
F	Серый	0,34 мм ²

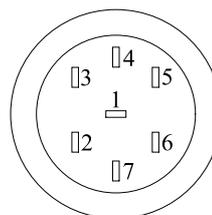
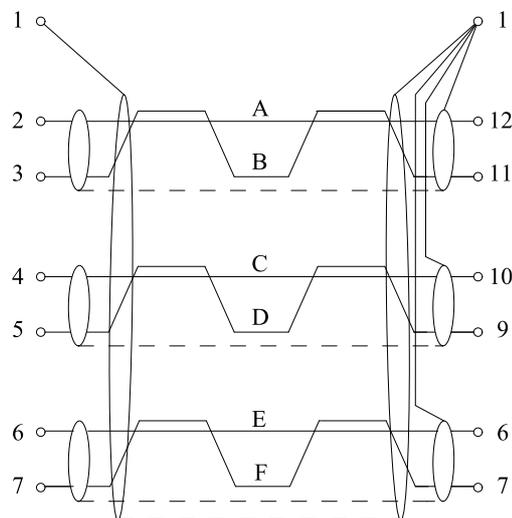
Подключаемый кабель должен соответствовать следующему:

- Диаметр провода - 0,3 мм² - 0,8мм².
- Минимальный диаметр – 4мм, максимальный – 8мм
- Для каждой пары проводов требуется полное и вторичное экранирование

Внимание! Если провода не используются, их необходимо подключить к заземлению

UNT 108

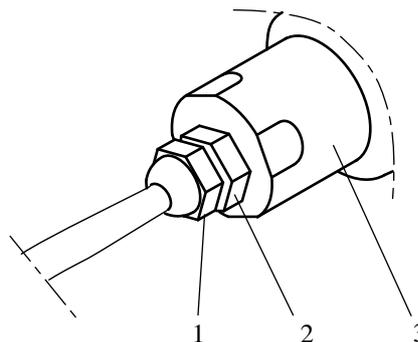
GNM 200



DES03405

6.2. Замена низковольтных кабелей

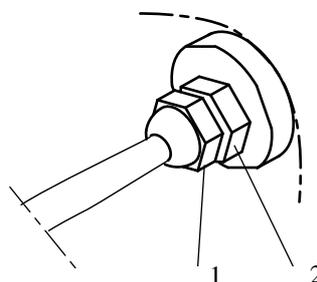
- 1 При техобслуживании для открытия корпуса сальника (рис. 2) ослабьте гайку (рис.1) для отпуска кабеля .
- 2 Выкрутите переходник (рис.3) для доступа к разъёмам
- 3 Отключите каждый электропровод.
- 4 Замените кабель
- 5 При необходимости замените сальник ([see § 7.1 page 9](#) Item 1).
- 6 Для монтажа конструкции, проделайте всё в обратном порядке.



DES01555

6.3. Замена высоковольтного кабеля

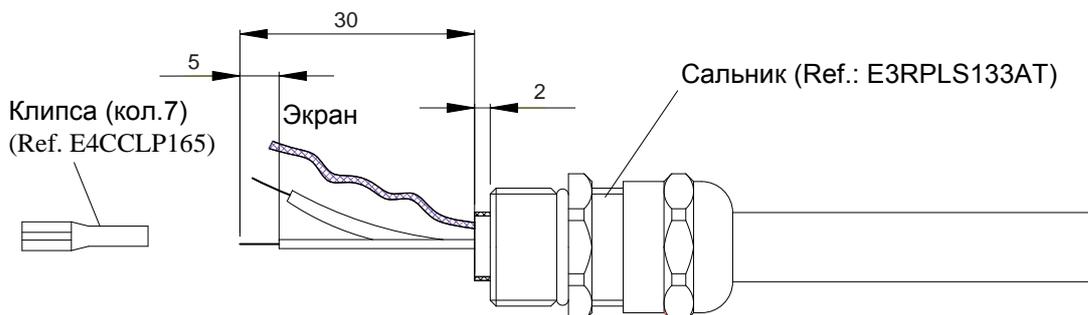
- 1 При техобслуживании для открытия корпуса сальника (рис. 2) ослабьте гайку (рис.1) для отпуска кабеля .
- 2 Выньте кабель.
- 3 Замените кабель. Для подготовки высоковольтного кабеля ([see § 7.3 page 11](#)).
- 4 Для повторного монтажа проделайте всё в обратном порядке.



DES03407

6.4. Замена высоковольтного каскада УНТ 108 каскадом УНТ 108 ЕЕх е

В таком случае соблюдайте правила установки низковольтных соединений, описанных ниже.



DES03419

Подготовка кабеля:

- Освободите кабель от оболочки примерно на 30 мм.
- Зачистка провода на 5 мм.
- Изолируйте защиту и корпус
- Установите клипсу на 6 проводах и на защите с помощью зажимов, чей цвет совпадает с цветом выбранного провода.

Соединение с УНТ: соответствие с двумя высоковольтными каскадами

Соединение УНТ 108	Соединение УНТ 108 ЕЕхе
1	7
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
	1 = Основной экран

Необходимые детали для подключения к низковольтному кабелю поставляются в комплекте с каскадом УНТ 108 ЕЕх е.

7. Запасные части

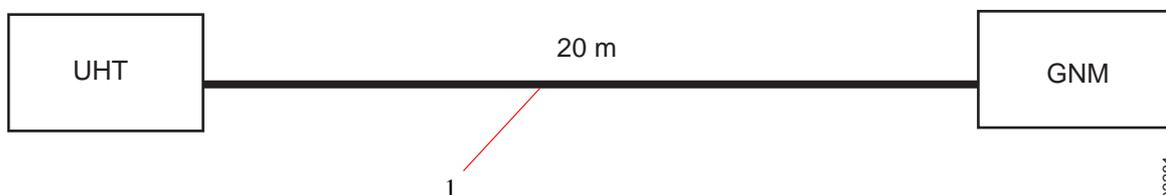
7.1. Высоковольтный каскад УНТ 108 ЕЕх е



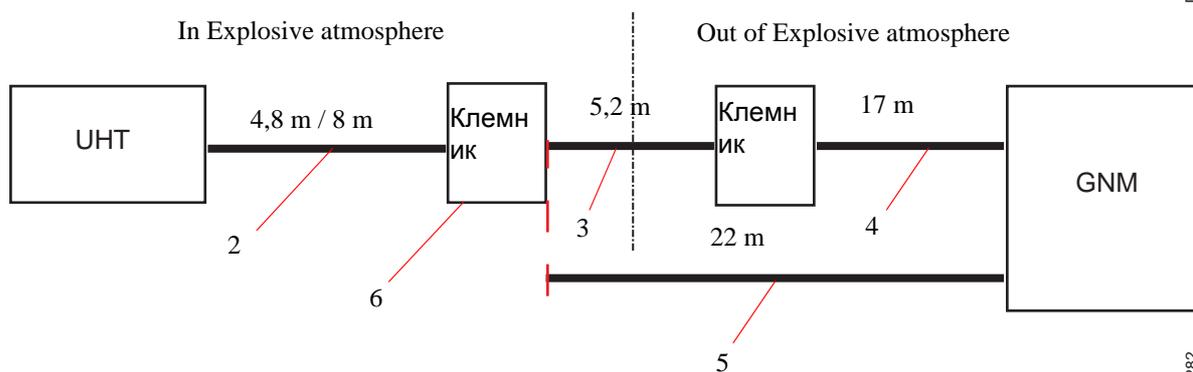
Позиция	Артикул	Описание	Кол-во	Комплект	Первая необходимость	Износ
	91000128 5	"УНТ 108 ЕЕх е"	1	1	X	
1	1408523	Уплотнительное кольцо	1	1		X
2	1310068	Сальник	1	1		X

7.2. Кабели

ВНИМАНИЕ! Каждый кабель имеет определённую длину. Для кабелей, длина которых отличается от стандартных, обращайтесь для более подробной информации в SAMES Technologies



DES03281



DES03282

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во	Комплект	1 необходимость	Износ
1	1514591	Низковольтный кабель, длина 20м	1	1	-	-
2	1527252	Низковольтный кабель, длина 4,8 м (от УНТ к клемнику)	1	1	-	-
	910001236	Низковольтный кабель, длина 8 м (от УНТ к клемнику)	опция	1	-	-
3	910000086	Соединительный кабель, длина 5,2 м	1	1	-	-
4	910000070	Низковольтный кабель, дина 17 м (соединение клемник\GNM)	1	1	-	-
5	1520516	Соединительный кабель, длина 22 м (соединение клемник\GNM)	1	1	-	-
6	1303899АТ	Клемник	1	1	-	-



WARNING : ВНИМАНИЕ! Общая длина кабеля или кабелей между высоковольтным каскадом (УНТ) и блоком управления GNM не должна быть больше 30 м.

7.3. Подготовка высоковольтного кабеля



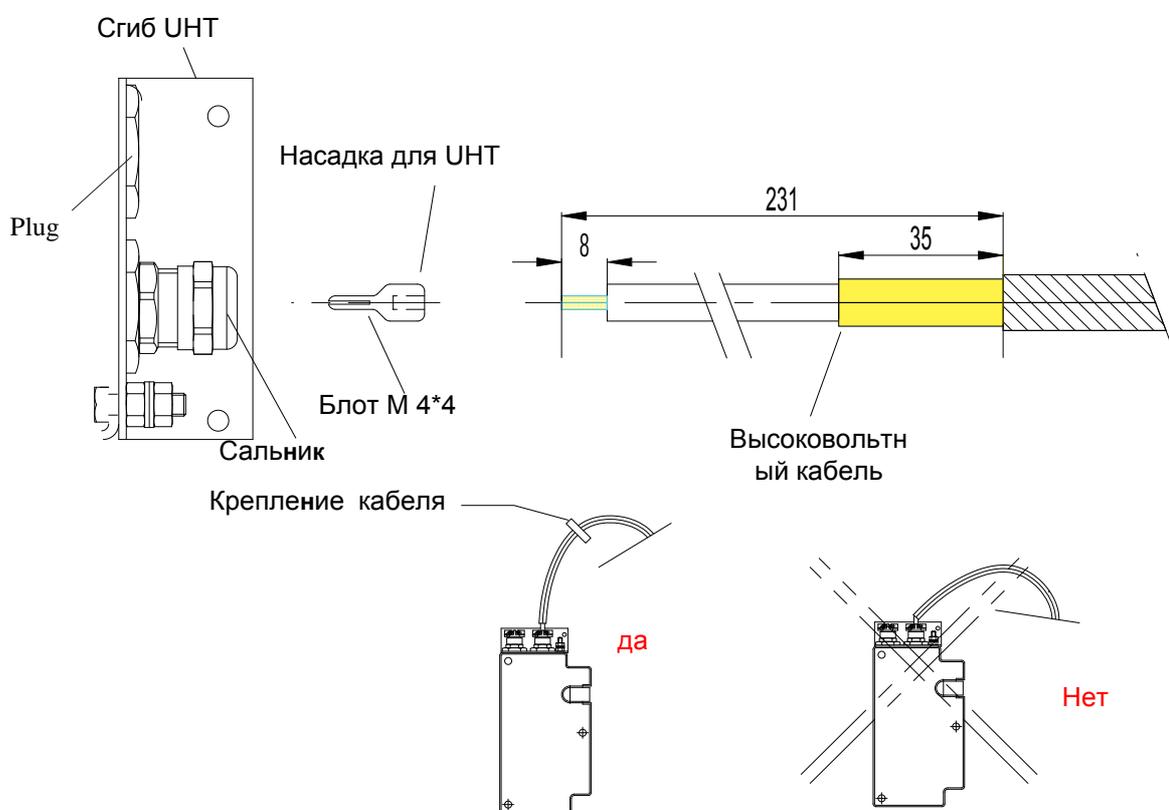
WARNING : ВНИМАНИЕ! Не повредите изоляцию. Малейшая царапина или зарубок на поверхности изоляции становится причиной пробоя кабеля

Подготовка:

- Снимите внешнюю оболочку с помощью специального инструмента. Не использовать режущий инструмент, типа «резак».
- Снимите оболочку полупроводника, отшлифуйте и разрежьте с помощью пассатижей.



WARNING : ВНИМАНИЕ! При установке высоковольтного кабеля на УНТ, смажьте вазелином штифт и не повредите корпус полупроводника с сальником



DES03406

Артикул	Описание	Кол-во	Комплект
910001977	Kit for second output	1	1



WARNING : ВНИМАНИЕ! При использовании УНТ только для одного источника питания, остальные выходы должны быть закрыты специальной пробкой (арт. 110000129АТ), поставляемой вместе с УНТ